

Alegaciones de cualquier práctica de discriminación, ya sea por CHFS o sus vendedores, se pueden hacer al escribir directamente a:

**Cabinet for Health  
and Family Services**

EEO Compliance Branch  
275 East Main Street, 5C-D  
Frankfort, Kentucky 40621  
Teléfono: 502-564-7770  
Fax: 502-564-3129

De acuerdo con las leyes Federales y las políticas del Departamento de Agricultura de EE.UU. (USDA, por sus siglas en inglés) y del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU. (HHS), se prohíbe a esta institución discriminar por base de raza, color, origen nacional, sexo, edad o discapacidad. Bajo la Ley de Cupones para Alimentos y la política del USDA, también se prohíbe discriminar por base de religión o creencias religiosas.

Para presentar una queja al USDA o al HHS:

Escriba a USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410 o llame al (800) 795-3272 (voz) o al (202) 720-6382 (TDD).

Escriba a U.S. Department of Health and Human Services, Region IV Office for Civil Rights, 61 Forsyth Street, SW. - Suite 3B70, Atlanta, GA 30323 o llame al (404) 562-7866 (voz) o al (404) 331-2867 (TDD).

USDA y HHS son proveedores y empleadores de igualdad de oportunidades.

También se pueden hacer quejas de derechos civiles con las siguientes agencias fuera del Gabinete para el cumplimiento:

**Kentucky Commission on Human Rights**

The Heyburn Building, Suite 700  
332 W. Broadway  
Louisville, KY 40202  
800-292-5566 (voz)  
502) 595-4084 (TDD)

**US Department of Education**

Office for Civil Rights  
600 Independence Avenue SW  
Washington, DC 20202-1100  
1-800-421-3481

**US Department of Labor**

Office of Federal Contract Compliance  
Atlanta Federal Center, Room 7B75  
100 Alabama Street SW  
Atlanta, Georgia 30303  
404-562-2424

**US Department of Justice**

Office of the Assistant Attorney General  
Civil Rights Division  
PO Box 65808  
Washington, DC 20035-5808  
202-514-2151

*El Gabinete para Servicios de Salud y de la  
Familia de Kentucky es un Proveedor de  
Igualdad de Oportunidades.*

Revisado octubre de 2007

**GABINETE PARA SERVICIOS  
DE SALUD Y DE LA FAMILIA  
DE KENTUCKY**

**DERECHOS  
CIVILES**



**IGUALDAD DE DERECHOS  
PARA TODOS  
SERVICIOS  
Y PROGRAMAS**

## CHFS Y LOS DERECHOS CIVILES

El Gabinete para Servicios de Salud y de la Familia (CHFS, por sus siglas en inglés) de Kentucky no discrimina contra ninguna persona por base de creencias políticas, raza, color, origen nacional, religión, edad, discapacidad mental o física o sexo.

Esta política protege los derechos de los empleados, candidatos de servicios y clientes del Gabinete.

Los vendedores, agencias y organizaciones que prestan servicios al Gabinete o a sus receptores de programas apoyados por el gobierno federal también tienen que cumplir con esta política.



## LOS COMPROMISOS DE CHFS

El Gabinete para Servicios de Salud y de la Familia de Kentucky ha hecho los siguientes compromisos:

- ✓ Ninguna persona que solicite o reciba asistencia o servicios será negada – ya sea directamente o por medio de un contrato u otro arreglo – ayuda, cuidado, servicios u otros beneficios prestados por el Gabinete para los cuales es elegible.
- ✓ Estos servicios serán dados de la misma manera a todos los clientes, basado en elegibilidad.
- ✓ Ninguna persona que solicite o reciba asistencia será sometida a segregación o a trato diferente en cualquier asunto relacionado con recibir asistencia.
- ✓ Ninguna persona que solicite o reciba asistencia será restringida en cualquier manera de disfrutar de cualquier ventaja o privilegio disfrutado por otros que reciben servicios similares.
- ✓ Ninguna persona será dada trato diferente cuando determinando elegibilidad o satisfaciendo otros requisitos o condiciones que tienen que ser satisfechos para recibir beneficios.
- ✓ El Gabinete mantendrá un ambiente libre de cualquier tipo de acoso o discriminación y responderá con prontitud y eficacia a tales quejas.

## QUEJAS DE DISCRIMINACIÓN

Cualquier solicitante o receptor de programas apoyados por el gobierno federal que sienta que ha sido discriminado puede presentar una queja de discriminación.

### **PRESENTAR UNA QUEJA**

**Cualquier queja de discriminación debe ser enviada inmediatamente a la Rama del Cumplimiento con las Leyes de Igualdad de Oportunidades (EEO Compliance Branch) en la Oficina de Administración de Recursos Humanos (OHRM, por sus siglas en inglés) del Gabinete.**

Usted puede presentar una queja de discriminación en su oficina local con un Consejero o Coordinador EEO. La alegación será enviada a la Rama del Cumplimiento con las Leyes de Igualdad de Oportunidades de OHRM. La persona que presenta la queja también puede presentar una queja con una agencia fuera del Gabinete (vea el listado en el dorso de este panfleto).

### **RESOLVER UNA QUEJA**

Una petición para una audiencia será tomada de acuerdo con los procedimientos establecidos. Otras quejas serán investigadas con prontitud por la agencia contactada. Acción correctiva será tomada cuando sea apropiada.

### **CONFIDENCIALIDAD**

La identidad de la persona que presenta la queja será confidencial excepto en la medida que sea necesaria para llevar a cabo la investigación y para permanecer dentro de los límites de la Ley de Kentucky de Registros Abiertos.